

Come+HIA

兵库县国际交流协会

国际交流员（CIR）在县内各地开展国际交流活动

韩国 釜山市

赵熙恩



安宁哈塞哟！

2019年起，我作为兵库县的CIR，与各位县民进行交流。在此之前，我同样作为CIR，在鹿儿岛县雾岛市工作了两年。

我因为喜欢偶像组合“岚”而开始学习日语。大学期间，我在德岛县的鸣门市留学了一年。那是我第一次在国外生活，在鸣门我遇到了许多人，在他们的关心帮助下，我顺利度过了我的留学生活。当时的体验令我难以忘怀，我想要参与促进日韩交流，于是我成为了一名CIR。

在做CIR这份工作的五年间，我在日本与许多人进行交流，感受到了“人与人之间的温情纽带”。超越国籍和文化，与“人”相遇，对我而言，这是极为珍贵的一段经历。我将珍惜这段经历，快乐走向未来。



大家好！我是来自澳大利亚墨尔本市的Tommy Ly。我爸妈分别来自越南、中国，但我土生土长在澳大利亚。去年我刚到兵库县国际交流协会工作，之前在奈良县葛城市政府工作了两年。

我高中时开始学日语，我觉得日本文化很有趣。经常有人问我为什么来日本，其中有许多缘由，我也很难说清。我想重新审视自己、我喜欢日本的审美、我觉得日语很有意思、我喜欢动漫……这些都是理由。

或者是因为我想理解日澳间的文化差异。例如，为什么澳大利亚人喜欢去海边晒太阳，而日本人却不想晒黑？为什么澳大利亚人可以在街上边走边吃苹果、赤脚行走，而在日本却不行？为什么日本人在发邮件

时，总会写上一句“一直承蒙关照”？

简而言之，就是我觉得“日本很‘有趣’”。



Tommy Ly

澳大利亚 墨尔本市

中国 海南省

王秋声



转眼间，我在兵库县做CIR这份工作已经过了四年。我前往县内各地，通过多种方式向大家介绍中国。在为县民提供接触不同文化的机会的同时，我自己也很感激能与许多人，不分男女老少，进行国际交流。如今我可以毫不费力地读出那些完全不熟悉的难读地名，也可以把兵库县称作我的第二故乡。我依旧十分期待今后在兵库的生活。

最后，给大家出一道熊猫知识问答。

？ 以下哪个选项是
2022年北京冬奥会的吉祥物？

别吐槽说怎么全是熊猫，记得去看冬奥会确认答案哦！



①熊猫 晶晶



②熊猫 冰墩墩



③熊猫 盼盼



④熊猫 蓉宝

大家好！我是来自美国的国际交流员Yuan Lei。今年是我在兵库担任CIR的第三年。我出生于中国广东省，五岁时移民到了美国。美国是一个多元化的国家，居住着许多来自不同地方的人们。美国有50个州，每个州都有自己独特的饮食、文化和传统。我的家乡是位于密歇根州东南部的安娜堡市。密歇根的形状独特（见右图），大家觉得它看上去像什么呢？（答案：左手手套）。



安娜堡市的电影院

大学期间，我认识了来自不同国家的人，想要体验更多的世界文化，因此我决定在日本工作。我选择日本是因为我对日本艺术史感兴趣，特别是江户时期的作品，如浮世绘等。我想学习大家的文化，并向大家介绍美国独特的文化。请多多关照！



Yuan Lei

美国 密歇根州

兵库国际交流巡回项目

当兵库县国际交流团体联络协议会成员有需要时，兵库县CIR（4名）将到县内各地与协议会成员一起策划举办活动。其目的是让县内更多的人接触不同的文化。欢迎您利用兵库国际交流巡回项目（免费）。

国际交流员 （CIR）

国际交流员（CIR, Coordinator for International Relations）是日本地方政府通过JET项目（The Japan Exchange and Teaching Programme）从国外招聘过来的人才。JET项目是地方政府和日本总务省、外务省、文部科学省及CLAIR共同推进的项目。CIR在地方政府的国际交流部门进行各种各样的国际交流活动。

第17届 宍粟国际交流节

2021年10月24日
宍粟市国际交流协会

①挑战中国传统游戏——踢毽子

②制作美国万圣节时用于装饰的南瓜折纸

③奥运项目的“你比划我来猜”

④韩国传统游戏“打纸板”

⑤澳式足球

国际交流日

2021年11月13日
播磨町国际交流协会

①自我介绍

②介绍鲜为人知的中国熊猫知识，并体验熊猫剪纸

③介绍韩国的传统文化

④介绍美国的感恩节，并制作火鸡书签

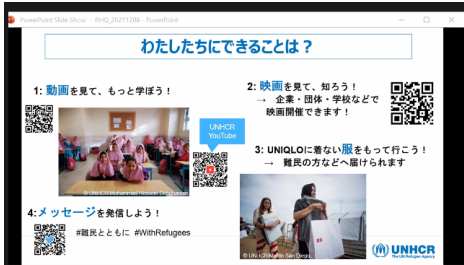
⑤澳大利亚动物知识问答





许多难民为逃离世界各地的冲突或远离灾害而不得不迁往其他国家。为促进对难民的理解，亚洲福祉教育财团难民事业总部关西支部、神戸基督教青年会(神戸YMCA)和日本国际连合协会兵庫县总部共同举办了3次线上讲座。

讲座主要介绍了日本难民的身份认定制度和问题，以及阿富汗、缅甸等最近大家比较关注的地区的现状。许多讲师表示，首先要知道难民的现状和难民的多样性，并进行普及推广。讲座还包括问答环节，对参加者而言是一个很好的学习机会。

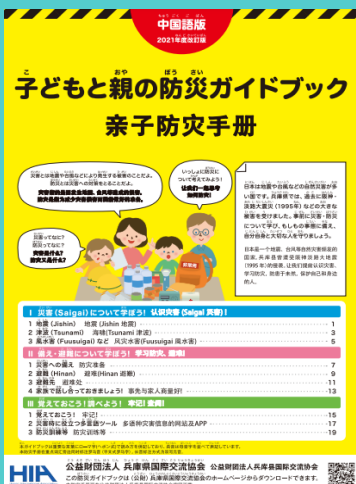


第1讲	2021年12月1日(周三) “日本难民的身份认定制度的现状及问题” 讲师: 渡边彰悟(全国难民律师连络会议代表, 第一东京律师协会)
第2讲	2021年12月8日(周三) “阿富汗难民的现状” 讲师: 南部成子、荒木亚礼谱、小野曜子、西村爱子(联合国难民署亚洲地区事务所)
第3讲	2021年12月15日(周三) “缅甸难民的现状及支援活动” 讲师: 中尾惠子(日本缅甸支援中心代表)、Cherry(化名, 来自缅甸)

《亲子防灾手册》 (5大语种) 完成修订

为了让居住在日本的外国父母和子女一起用日语和母语学习防灾知识，我们修订了于2012年编写的《亲子防灾手册》。

本年度，我们修订了9大语种中的5大语种(英语、中文、越南语、葡萄牙语及西班牙语)，还新加入了“我的避难卡”、不同灾害的避难方法和多语种灾害信息网站及APP等内容。



《亲子防灾手册》可在HIA官网下载。
欢迎您下载学习!



母语启蒙手册 西班牙语版 《日语和西班牙语和我》出版发行



为了提高大家对母语教育必要性的认识，在学术专家和社区团体等的协助下，我们编写了日语及西班牙语的启蒙资料。该资料主要面向外国父母和子女、支援者。

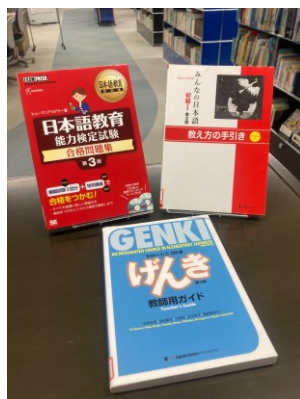


兵库国际广场国际信息中心特辑

兵库国际广场国际信息中心是注重于收藏外语图书、日语学习及外语学习教材、以及多文化共生、国际合作和国际理解相关书籍的图书馆。

其中，馆内藏有的关于日语学习的图书种类丰富，包括日本语能力测试

(JLPT) N1至N5的习题集，以及日语教育相关图书等。



还有日语教育能力检测考试应试教材！

HIA网站上上传有图书馆所藏图书列表（教日语及学日语的教材、图书清单）。欢迎您查阅。



图书馆竟然还有这些书！

日本流行的图书翻译并出版至国外，这并不少见。本图书馆藏有少量大家熟知的外文版的流行图书、漫画和绘本。



其中部分漫画和绘本为“日外对照”图书，日语和外语可同时对照阅读。

国际信息中心基本信息



在兵库县内居住、上学、上班的人员，均可办理借书卡。每人最多可借5本，期限为2周。



开馆时间：周一～周五
闭馆日：周末及节假日



※ 具体
开馆时
间及来
馆方法
请查阅
HIA官网。



HIA

电话

078-230-3260

邮编

651-0073

地址

兵库县神户市中央区胁浜海岸通1-5-1
国际健康开发中心2层

扫码查看更多内容
www.hyogo-ip.or.jp



兵库县国际交流协会